



Nr. 673

Donnerstag, den 28. Oktober 2021

31. Jahrgang

### *Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,*

der Bürgermeister befindet sich im verdienten Urlaub und ich freue mich, Ihnen heut' mal wieder einen Leitartikel schreiben zu dürfen.

Die Formulierung „Leitartikel“ kenne ich bereits seit Beginn meiner Zeit bei der Stadtverwaltung Jessen – und das sind schon ein paar Tage. Ein Leitartikel gehört ja zu den meinungsorientierten Darstellungsformen und gilt als besonders herausgestellter Meinungsartikel.

Es ist wichtig, eine Meinung zu haben und **diese** auch zu sagen, auch sagen zu dürfen. Im Gegensatz zu einem Fakt oder einer Tatsache, die sich auf etwas Wahres oder Reales bezieht oder durch Beweise und Dokumentationen stützt, ist die Meinung das, was man glaubt oder denkt.

Die gesunde „Mischung“ zwischen realen Fakten und vernünftiger Meinung macht es wohl letztendlich aus. Haben Sie Ihre Meinung und bewahren Sie sie. Gut nun – der zum Nachdenken anregenden Zeilen. Zeit zum Mitteilen.

Der Sturm in der vergangenen Woche verschonte unsere Region vor großen bis sehr schweren Schäden. Die Kameraden der Feuerwehren waren unermüdlich im Einsatz und größere Schäden, wie abgebrochene Bäume, werden nach und nach beseitigt. Die kleine und von allen Generationen beliebte Holzstuhlhütte am Jahn-Haus ist leider irreparabel dem Sturm zum Opfer gefallen. Vielleicht finden wir gemeinsam eine umsetzbare Lösung, um hier Ersatz zu schaffen.

Ersatz für Schlaf erhalten wir alle am anstehenden 31. Oktober um 3 Uhr nachts mit dem Beginn der Winterzeit 2021 – die eigentlich Normalzeit ist. Eigentlich sollte die Zeitumstellung abgeschafft werden. Im Sommer 2018 befragte die EU-Kommission die Bürger. Mit überwältigender Mehrheit (84%) der 4,6 Mil-

lionen Befragten stimmte diese für eine Abschaffung der Zeitumstellung. Die EU sprach sich demnach für die Abschaffung nach dem Jahr 2021 aus. Bisher ist es darum allerdings recht ruhig geworden und die Mitgliedstaaten müssten nun festlegen, welche Zeit gelten soll.

Festgelegt und somit beschlossen ist der neue Bußgeldkatalog ab dem 10. November 2021. Zuwiderhandlungen werden für die Verkehrsteilnehmer deutlich teurer. Unter anderem werden die Strafen für Falschparken, Geschwindigkeitsübertretungen und das Fahrradfahren auf dem Gehweg mit Unfallfolge mit höheren Strafen belegt.

Hingegen mit Preisen belegt wird der Plakatwettbewerb „Bunt statt Blau“, veranstaltet von der DAK-Gesundheit. Die Aktion wirbt mit Bildern und klaren Botschaften gegen das sogenannte Rauschtrinken. Damit sollen kleine Zeichen gegen diesen gefährlichen Trend gesetzt werden, da jährlich immer noch über 22.000 Jugendliche mit Alkoholvergiftungen im Krankenhaus landen. Die Aktion findet 2021 bereits zum zwölften Mal statt. Seit dem Start haben mehr als 110.000 Jungen und Mädchen ihre Plakate gegen das Komasaufen eingeschickt, so auch das Jessener Gymnasium.

Bunt statt blau – laut statt leise – wie die US-amerikanische Metal-Band „Metallica“, die heute genau vor 40 Jahren in Los Angeles gegründet wurde. Sie gehört zu den erfolgreichsten Metal-Bands der Welt und hat bislang über 110 Millionen Alben verkauft. Musikgeschmack ist auch eine Meinungsbildung, bei der es aber wohl mehr um das Empfinden als um einen Fakt geht und das ist gut so.

In diesem Sinne

*A. Richter-Nowak*

Ihre Anja Richter-Nowak

## AMTLICHE MITTEILUNGEN

### Amtsblatt

**Lesen Sie in dieser Ausgabe**

#### Amtliche Mitteilungen

OTB Naundorf/Mark Friedersdorf	Seite 2
Gratulation zur Wiederwahl	Seite 2
Spielplatz Rathausgasse	Seite 3
Beschlüsse Stadtrat	Seite 3
Tagesordnungen Ausschüsse	Seite 4
Info Hauptausschuss	Seite 4
Info des Hauptamtes	Seite 4
Info der Stadtkasse	Seite 4
Bekanntmachung Satzung B-Plan	Seite 5
Info des Bauamtes	Seite 5/6

#### **Stellenausschreibungen**

Sachbearbeiter Bauamt	Seite 6/7
Sachbearbeiter FB Schule, Jugend, Sport	Seite 7

#### Nicht amtliche Mitteilungen

<b>Bundeswehr / Schießwarnung</b>	Seite 8
<b>Glückwünsche, Jubiläen, Geburten</b>	Seite 9
<b>Kirchliche Mitteilungen</b>	Seite 10
<b>Vereine, Verbände, Schulen, KiTa</b>	
SV Grün-Weiß Schweinitz	Seite 11
<b>Dies und das</b>	
Apotheken-Notdienst	Seite 11
<b>Sport</b>	
BSV Annaburg	Seite 11
Judo	Seite 12
Hochsprung-Meeting	Seite 13
Sportschau	Seite 13
Kegeln	Seite 14
<b>Jagdgenossenschaften</b>	
FBG „Jessener Forsten“	Seite 14
<b>Veranstaltungen</b>	
Hubertusmesse	Seite 12
<b>Veranstaltungen unserer Nachbarn</b>	
Schlittenhunderennen in Leipa	Seite 15
Rassegeflügelausstellung in Linda	Seite 18
Rassegeflügelschau in Seyda	Seite 21
<b>Veranstaltungen unserer Nachbarn</b>	
Vereinsforum in Gräfenhainichen	Seite 22
<b>Impressum</b>	Seite 23

### **Mitarbeit im Ortsteilbeirat von Naundorf/Mark Friedersdorf**

Der Ortsteilbeirat Naundorf/Mark Friedersdorf sucht ein neues Mitglied.

Die Mitarbeit im Ortsteilbeirat ist ehrenamtlich und befasst sich vorwiegend mit den Angelegenheiten, die die beiden Orte selbst betreffen. Das neue Mitglied sollte somit der Ansprechpartner vor Ort und Beteiligter zur Verwaltung sein.

Bei Interesse oder Fragen melden Sie sich bitte bei:  
Anja Richter-Nowak, Stadt Jessen (Elster)  
Telefon: 0 35 37/276 605

### **Gratulation zur Wiederwahl**

Zu den zahlreichen Gratulanten zu meiner Wiederwahl gehörten auch die persönlichen Glückwünsche des Vorstandsvorsitzenden des Städtebundes Elbe-Elsteraue, Herrn Michael Stawski, und des Stadtratsvorsitzenden Herrn Gunter Danneberg.



Ich habe mich über jeden einzelnen Glückwunsch, ob persönlich, per Brief, per Karte, per E-Mail oder telefonisch, gefreut.

Nochmals herzlichen Dank für das entgegengebrachte Vertrauen.

Ihr wiedergewählter Bürgermeister  
Michael Jahn

## Offizielle Übergabe des Spielplatzes in der Rathausgasse in Jessen

Nur wenige Monate nach der Anregung von Eltern, über die Spendeneinwerbung, die Planung und schließlich der Umsetzung konnte nun der kleine Spielplatz in der Rathausgasse in Jessen übergeben werden.

An dieser Stelle befand sich früher bereits einmal ein Spielplatz, zu den Wohnblöcken der Lindenstraße gehörend. Durch eine großzügige Spende des Eigentümers der Wohnblöcke konnten ein Rutsche, ein Federtier und eine kleine Wippe beschafft werden. Die Herstellung des Platzes sowie der Einbau der Geräte erfolgte durch den städtischen Bauhof.

Wir hoffen alle auf einen langen Erhalt und viele glückliche kleine Nutzer dieser Anlage.

Text: Anja Richter-Nowak  
Bild: Michael Jahn



## Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse des Stadtrates der Stadt Jessen (Elster)

In der Sitzung des Stadtrates am 12.10.2021 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt.

### Öffentlicher Teil der Sitzung:

24/2021 Abwägungsverfahren – Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt

1. Die während der Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und der Behörden und der Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 und 2 BauGB sowie der Nachbargemeinden gemäß § 2 Abs. 2 BauGB vorgebrachten Anregungen und Bedenken zum Entwurf des Bebauungsplanes V33 „Wohnbebauung Weinberge Schweinitz“ werden entsprechend Anlage – Abwägungsprotokoll – mit Beschluss abgewogen.

2. Die Verwaltung wird beauftragt, die Bürger, Behörden, Träger öffentlicher Belange und die Nachbargemeinden, die Hinweise und Bedenken vorgebracht haben, vom Ergebnis der Abwägung in Kenntnis zu setzen.

25/2021 1. Der Bebauungsplan V33 „Wohnbebauung Weinberge Schweinitz“ in der vorliegenden Fassung Juli 2021 wird gemäß § 10 Abs. 1 BauGB als Satzung beschlossen. Die Begründung zum Bebauungsplan wird gebilligt.

2. Der Bürgermeister wird beauftragt, die Satzung auszufertigen und die Satzung ortsüblich bekanntzumachen. In der Bekanntmachung ist darauf hinzuweisen:

- wo die Satzung von jedermann auf die Dauer, während der Dienstzeiten oder nach Vereinbarung, eingesehen werden kann und über den Inhalt Auskunft erteilt wird.
- auf die Rügemöglichkeiten und -fristen von Verfahrens- und Formfehlern oder Abwägungsfehlern gemäß § 215 Abs. 2 BauGB sowie Entschädigungsansprüchen oder -fristen gemäß § 44 Abs. 2 BauGB.

26/2021 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt zur Realisierung der beschlossenen Maßnahmen

und Ziele der städtebaulichen Sanierungsmaßnahme im Sanierungsgebiet „Schweinitz Stadtkern“ gemäß § 142 Absatz 3 Satz 4 Baugesetzbuch (BauGB) die Fortsetzung der städtebaulichen Sanierungsmaßnahme bis zum 31.12.2025.

27/2021 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt Fördermittel für den ländlichen Weg von Gadegast nach Naundorf (Weg-Nr. 048-001) beim Amt für Landwirtschaft, Flurneuordnung und Forsten zu beantragen.

Die Verwaltung wird beauftragt, den Fördermittelantrag zu stellen.

Der finanzielle Eigenanteil in Höhe von 10 % der Gesamtkosten ist in den Haushalt 2022 einzustellen.

28/2021 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt für die Erstellung der Jahresabschlüsse der Jahre 2014 bis 2020 die Anwendung des Erlasses des Ministeriums für Inneres und Sport über die Erleichterungen zur Beschleunigung der Aufstellung kommunaler Jahresabschlüsse vom 15.10.2020 sowie den Umsetzungsplan für die zeitgerechte Erstellung der verkürzten Jahresabschlüsse und des ersten vollständig und korrekt aufzustellenden Jahresabschluss für das Jahr 2021.

29/2021 Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) stimmt der Corona-gerechten Um- und Aufrüstung der stationären raumlufttechnischen Anlage im Ratssaal des Schlosses in Jessen (Elster) zu.

Die Verwaltung wird beauftragt, umgehend den Fördermittelantrag zu stellen.

### Nicht öffentlicher Teil der Sitzung:

30/2021 Grundstücksangelegenheit – Gemarkung Jessen

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) beschließt den Kauf (Rückkauf) von unbebauten Grundstücken in der Gemarkung Jessen.

Michael Jahn  
Bürgermeister

## Öffentliche Sitzungen November 2021

### Bau- und Vergabeausschusses

Mo., 01.11.2021 17:30 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung des Bau- und Vergabeausschusses, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 12.10.2021 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Informationen zu Baumaßnahmen im Stadtgebiet
6. Beratung – 3. Änderung der Hauptsatzung der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2021/208
7. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
8. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

##### Nicht öffentlicher Teil

9. Genehmigung der Niederschrift vom 12.10.2021 – nicht öffentlicher Teil
10. Genehmigung der Niederschrift vom 06.09.2021 – nicht öffentlicher Teil
11. Allgemeine Informationen
12. Vergaben
13. Antrag der Fraktion „Wir für Hier“ mit Erörterung und Beratung
14. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

##### Öffentlicher Teil

15. Schließung der Sitzung

### Finanzausschusses

Di., 02.11.2021 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Finanzausschusssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 07.09.2021 – öffentlicher Teil

4. Einwohnerfragestunde
5. Außerplanmäßige Auszahlung für das Programm Investitionspakt soziale Integration im Quartier, Programmjahr 2018 – Sporthalle Schweinitz an der Grundschule – Vorlage: 2021/213
6. Außerplanmäßige Auszahlung für die Gestaltung der Außenanlagen an der Sekundarschule Nord – Vorlage: 2021/214
7. Über- und außerplanmäßige Aufwendungen/ Auszahlungen im Zusammenhang mit den verkürzten Jahresabschlüssen 2014 bis 2020 – Vorlage: 2021/215
8. Vorläufige Haushaltsführung 2022 – Vorlage: 2021/212
9. 3. Änderung der Hauptsatzung der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2021/208
10. Informationen des Bürgermeisters
11. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
12. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

##### Nicht öffentlicher Teil

13. Genehmigung der Niederschrift vom 07.09.2021 – nicht öffentlicher Teil
14. Personalangelegenheiten
15. Grundstücksangelegenheiten
16. Finanzangelegenheiten
17. Allgemeine Informationen
18. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

##### Öffentlicher Teil

19. Schließung der Sitzung

### Sozialausschuss

Der Sozialausschuss am 03.11.2021 entfällt!

### Hauptausschuss

Di., 16.11.2021 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

Die Tagesordnung zu der Sitzung entnehmen Sie dem Mitteilungsblatt Nr. 674, das am 11.11.2021 erscheint.



Michael Jahn  
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

### Das Hauptamt informiert

Am Donnerstag, dem 04. November 2021 endet die Sprechzeit der Stadtverwaltung Jessen (Elster) bereits 17:00 Uhr.

### Achtung! Achtung! Achtung!

#### Mitteilung der Stadtkasse Jessen (Elster) an die Kunden der VR-Bank Fläming-Elsterland eG

Durch die Fusion der Volksbank Elsterland eG mit der VR-Bank Fläming eG ändern sich unsere Bankdaten.

Ab sofort verwenden Sie bitte folgende Bankverbindung für Steuern und Abgaben, Kostenbeiträge und sonstige Einzahlungen:

**IBAN: DE14 1606 2008 6303 1060 00**  
**BIC: GENODEF1LUK**

**VR-Bank Fläming-Elsterland eG**

Zahlungen, die mit der bisherigen (alten) Bankverbindung bei der VR-Bank Fläming-Elsterland eG getätigt werden, werden für eine **Übergangsfrist von 24 Monaten** auf unser Konto weitergeleitet.

Im Mitteilungsblatt vom 14.10.2021 ist ein Fehler unterlaufen, bitte verwenden Sie die dort angegebene Bankverbindung nicht!

Stadtkasse Jessen (Elster)

## Amtliche Bekanntmachung

### Satzung des Bebauungsplans V33 „Wohnbebauung Weinberge Schweinitz“ der Stadt Jessen (Elster) OT Schweinitz

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung am 12.10.2021 den Bebauungsplan V33 „Wohnbebauung Weinberge Schweinitz“ in der Fassung Juli 2021 gemäß § 10 Abs. 1 BauGB als Satzung beschlossen.

Die Lage des Satzungsgebietes ist im anliegenden Kartenausschnitt dargestellt und umfasst das Flurstück 5027 in der Flur 2 der Gemarkung Schweinitz.

Der Bebauungsplan V33 tritt mit dieser Bekanntmachung gemäß § 10 Abs. 3 BauGB in Kraft.

Der Bebauungsplan, bestehend aus dem Plandokument und der Begründung, wird vom Tag dieser Bekanntmachung an zu jedermanns Einsicht in der Stadtverwaltung Jessen (Elster), 06917 Jessen (Elster), Schloßstraße 11, Bauamt zu den Dienstzeiten

Montag bis Freitag	09.00 Uhr — 12.00 Uhr
Dienstag	13.00 Uhr — 17.00 Uhr
Donnerstag	13.00 Uhr — 18.00 Uhr

bereitgehalten. Auf Verlangen wird über die Inhalte des Bebauungsplans Auskunft erteilt.

Es wird weiterhin auf die Veröffentlichung dieser Satzung im Internet unter [www.jessen.de](http://www.jessen.de) hingewiesen.

#### Hinweis gemäß § 215 BauGB

Eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzungen der dort verzeichneten Verfahrens- und Formvorschriften und eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans sowie nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs werden unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadtverwaltung Jessen (Elster) unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhaltes geltend gemacht worden sind. Dies gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB beachtlich sind.

#### Hinweis gemäß § 44 BauGB

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche nach den §§ 39 bis 43 BauGB und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen der Entschädigungsansprüche bei nicht fristgerechter Geltendmachung wird hingewiesen.

#### Hinweis gemäß § 8 Abs. 3 KVG LSA (Kommunalverfassungsgesetz LSA)

Ist eine Satzung unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften, die in diesem Gesetz enthalten oder aufgrund dieses Gesetzes erlassen worden sind, zustande gekommen, so ist diese Verletzung unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung gegenüber der Kommune geltend gemacht worden ist. Dabei sind die verletzte Vorschrift und die Tatsache, die den Mangel ergibt, zu bezeichnen. Satz 1 gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Genehmigung oder die öffentliche Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

#### Plangebiet (ohne Maßstab)



Jessen (Elster), den 28.10.2021

*Michael Jahn*

Michael Jahn  
Bürgermeister



## Nutzung von besonderen steuerlichen Vergünstigungen für Baumaßnahmen im Sanierungsgebiet Schweinitz ist weiterhin möglich

Der Stadtrat der Stadt Jessen (Elster) hat in seiner Sitzung die Verlängerung der Gültigkeit der Sanierungssatzung für das Sanierungsgebiet „Schweinitz Stadtkern“ beschlossen. Grundlage für die Verlängerung war die Einschätzung, dass die Sanierungsziele zur Beseitigung von baulichen und gestalterischen Mängeln an den Wohngebäuden und zur Schaffung moderner Wohnverhältnisse noch nicht vollständig erreicht sind. Ein Zeichen dafür ist insbesondere der hohe Wohnungsleerstand im Sanierungsgebiet

Durch das fortbestehende Satzungsrecht können Eigentümer, deren Gebäude innerhalb des hier dargestellten Stadtgebietes liegen, weiterhin die besonderen steuerlichen Vergünstigungen in Anspruch nehmen, wenn sie ihr Gebäude sanieren wollen.

So können nach den Paragraphen 7h, 10f und 11a Einkommenssteuergesetz (EStG) für Instandsetzungs- und Modernisierungsmaßnahmen an Gebäuden im Jahr der

Herstellung und in den darauffolgenden sieben Jahren bis zu 9 % der abschreibungsfähigen Bau- und Planungskosten jährlich steuerlich geltend gemacht werden sowie 7 % in den folgenden vier Jahren. Für Neubaumaßnahmen können diese Abschreibungsmöglichkeiten leider nicht genutzt werden. Weiterführende Auskünfte zu steuerlichen Belangen erteilen die Steuerberater.

Wichtig ist, dass die Eigentümer zwingend **vor Beginn der Maßnahme** einen sogenannten Bescheinigungsvertrag mit der Stadt abschließen.

Für diesen Vertrag prüft die Stadt auf der Grundlage, ob eine geplante Baumaßnahme die städtebaulichen Ziele zur Verbesserung des Ortsbildes und zur Schaffung von zeitgemäßen Wohnbedingungen beachtet. Ist das der Fall, verpflichtet sich die Stadt, nach Abschluss der Maßnahme und auf der Grundlage der Rechnungen eine entsprechende Bescheinigung zur Vorlage beim Finanzamt auszustellen.

Grundstückseigentümerinnen und -eigentümer können sich bei Interesse per E-Mail (info@jessen.de) mit dem Betreff „Sanierungsgebiet Schweinitz“ an das Bauamt der Stadtverwaltung wenden. Soweit bereits vorhanden, können Beschreibungen der geplanten Baumaß-

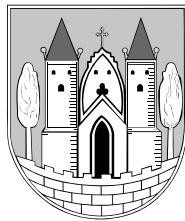
nahmen und Angaben zu den geplanten Kosten mit eingereicht werden. Die Mitarbeitenden des Bauamtes werden kurzfristig für eine telefonische Erstinformation und zur Vereinbarung weiterer Schritte zurückrufen.



## Stellenausschreibung der Stadt Jessen (Elster)

Die Stadt Jessen (Elster) sucht zum nächst möglichsten Zeitpunkt einen

### Sachbearbeiter im Bauamt (m/w/d)



#### Aufgabenprofil:

- Vorbereitung (inkl. Bauerlaubnisverträge und Fördermittelbeantragung), Baubegleitung und Abrechnung (Erstellen von Verwendungsnachweisen für Fördermittel) von Baumaßnahmen
- Erarbeitung der Aufgabenstellung für die Ingenieurbüros, Vorbereitung von HOAI-Verträgen
- Projektsteuerung, Wahrnehmen der Bauherrenfunktion
- Kommunales Klimaschutzmanagement
  - Erarbeitung Klimaschutzkonzept mit Erstellung Maßnahmenkatalog und Öffentlichkeitsarbeit
  - Umsetzung von Klimaschutzmaßnahmen
- Haushaltsangelegenheiten, inkl. Haushaltsplanung und -überwachung
- allgemeine Verwaltungsarbeiten, z. B. Erarbeitung von Statistiken und Archivierungen

Eine genaue Abgrenzung der Aufgaben bleibt vorbehalten.

#### Voraussetzungen:

- Abschluss als staatlich geprüfter Bautechniker Hochbau/Tiefbau oder abgeschlossenes Studium der Umwelt-, Natur- oder Ingenieurwissenschaften mit dem Schwerpunkt Umwelt; Klima und Energie
- abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfach-

angestellte/r und dem Lehrgang für Dienstkräfte des bautechnischen Verwaltungsdienstes (A-T) und langjähriger Berufserfahrung in der kommunalen Bauverwaltung oder eine gleichwertige Ausbildung

- Quereinsteiger mit einschlägiger langjähriger Berufserfahrung sowie Ingenieure mit einem Hochschul- oder Fachhochschulabschluss eines ingenieurwissenschaftlichen Studienganges im Bauwesen oder vergleichbare Qualifikation mit den Schwerpunkten Umwelt, Klima und Energie werden hiermit auch zu einer Bewerbung aufgefordert.
- Kenntnisse im Bauordnungsrecht, Baugesetzbuch, HOAI, VOB sowie Vergaberecht VGV
- Fachkenntnisse in den Bereichen Klimaschutz, energetische Gebäudetechnik, Mobilitätsmanagement und erneuerbare Energien
- idealerweise Erfahrungen im Bereich des Baumanagements
- von Vorteil wären Erfahrungen in der kommunalen Verwaltung oder im Gebäudemanagement einer öffentlichen Körperschaft
- gute EDV- und MS-Office-Kenntnisse
- Führerschein Klasse B

Von dem/der Bewerber/in erwarten wir, dass er/sie einsatzfähig und belastbar ist, verbunden mit einer ausgeprägten Serviceorientierung, Kontaktfreudigkeit und freundlichem Umgang gegenüber unseren Bürgern und Mitarbeitern sowie die Fähigkeit zum selbstständigen und strukturierten Arbeiten.

#### Wir bieten:

- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem engagierten Team
- unbefristetes Beschäftigtenverhältnis
- Beschäftigung in Vollzeit

- Eingruppierung in die Entgeltgruppe E9b TVöD
- Gleitzeitregelung
- Fortbildung zur Förderung der persönlichen und beruflichen Weiterbildung

Wir hoffen, dass wir Ihr Interesse geweckt haben und freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Lichtbild.

Diese senden Sie bitte bis zum **19.11.2021** an die

Stadt Jessen (Elster)  
 Kennwort: **Sachbearbeiter Bauamt**  
 Schloßstraße 11  
 06917 Jessen (Elster)

oder an die E-Mail: **info@jessen.de**

Bitte verwenden Sie für den postalischen Versand keine Bewerbungsmappe, Klarsichthüllen, Büroklammern, Heftklammern oder Ähnliches. Die Zusammenstellung Ihrer Bewerbungsunterlagen in einem einfachen Schnellhefter oder Klemmmappe ist ausreichend.

Die mit der Bewerbung einhergehenden möglichen Kosten werden nicht erstattet.

Jessen (Elster), 28.10.2021

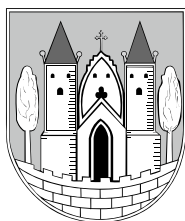


Michael Jahn  
 Bürgermeister

## Stellenausschreibung der Stadt Jessen (Elster)

Die Stadt Jessen (Elster) sucht zum nächst möglichen Zeitpunkt als

### Krankheitsvertretung einen Sachbearbeiter im Fachbereich Schule, Jugend und Sport (m/w/d)



**Die Stelle umfasst insbesondere folgende Aufgaben:**

- Verwaltung und Betreuung der Grundschulen  
 Dazu gehören insbesondere die Schulentwicklungsplanung, Begleitung der Schulanmeldungen, Zusammenarbeit mit den Schulen während des gesamten Schuljahres, die Planung der benötigten Haushaltsmittel und Bezahlung der Rechnungen etc.  
 Hierfür ist eine enge Kooperation mit den Lehrern und Elternvertretern notwendig.
- Verwaltung und Betreuung der Sekundarschulen  
 Dazu gehören insbesondere Verwaltung gemeinsam genutzter Sportanlagen, Verwaltung der Mietverträge und Abrechnungen der Kosten gegenüber Mietern. Eine kooperative und konstruktive Zusammenarbeit mit dem Landkreis wird erwartet.
- Betreuung der Spiel- und Bolzplätze der Stadt Jessen (Elster)  
 Neben der regelmäßigen Prüfung der Spiel- und Bolzplätze gehören die Einleitung von Reparaturmaßnahmen und die Bewirtschaftung der Anlagen zum Aufgabengebiet

#### Ihr Profil:

- eine abgeschlossene Ausbildung zum Verwaltungsfachangestellten oder eine vergleichbare Qualifikation
- Ortskenntnis in der Stadt Jessen (Elster) und deren Ortsteile
- Flexibilität und Bereitschaft zur Erledigung der Aufgaben
- Kommunikationsstärke, Teamfähigkeit, Eigeninitiative und Belastbarkeit
- freundliches und bürgerorientiertes Auftreten
- Organisationstalent

- sicherer Umgang mit MS-Office-Produkten, ggf. Fachanwendungen
- PKW Führerschein

Die Beschäftigung soll ab sofort erfolgen.

Bei der ausgeschriebenen Stelle handelt es sich um eine Krankheitsvertretung. Die Einstellung erfolgt befristet und mindestens für ein Jahr. Eine spätere Weiterbeschäftigung wird nicht ausgeschlossen.

Es handelt sich um eine Vollzeitstelle. Die Vergütung erfolgt nach TVöD.

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Lebenslauf, Tätigkeitsnachweis, Nachweis des Bildungsabschlusses sowie qualifizierten Zeugnissen. Diese senden Sie bitte bis zum **19. November 2021** an die

Stadt Jessen (Elster)  
 Kennwort: **Fachbereich SJS**  
 Schloßstraße 11  
 06917 Jessen (Elster)

oder an die E-Mail: **bewerbung@jessen.de**

Bitte verwenden Sie für den postalischen Versand keine Bewerbungsmappe, Klarsichthüllen, Büroklammern, Heftklammern oder Ähnliches. Die Zusammenstellung Ihrer Bewerbungsunterlagen in einem einfachen Schnellhefter oder Klemmmappe ist ausreichend.

Die mit der Bewerbung einhergehenden möglichen Kosten werden nicht erstattet.

#### Hinweis:

Mit der Einreichung Ihrer Bewerbung erklären Sie sich einverstanden, dass wir Ihre Unterlagen, auch elektronisch, erfassen und bis zu sechs Monate nach Besetzung der Stelle aufbewahren. Elektronisch eingereichte Bewerbungen werden anschließend gelöscht.

Jessen (Elster), 28.10.2021



Michael Jahn  
 Bürgermeister

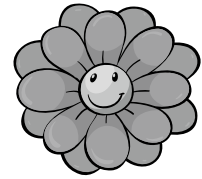






## Herzlichen Glückwunsch

DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER) MÖCHTE  
AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSAHR  
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.



WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

Heute, am 28. Oktober, feiert  
Annerose Scholz in Jessen den 80. Geburtstag  
Herzlichen Glückwunsch!

Der Geburtstagskalender bis zum 10. November 2021

### JESSEN

29.10. Monika Walder	80. Geburtstag
30.10. Elfriede Menschig	80. Geburtstag
02.11. Ernst Präger	70. Geburtstag
09.11. Rosemarie Fuchs	80. Geburtstag
10.11. Francois-Robert Kuhl	75. Geburtstag

### BATTIN

10.11. Ilona Weinigel	70. Geburtstag
-----------------------	----------------

### HOLZDORF

06.11. Wally Deutsch	85. Geburtstag
----------------------	----------------

07.11. Wolfgang Zorn	70. Geburtstag
10.11. Elke Richter	70. Geburtstag

### KLÖDEN

30.10. Hans-Jürgen Kölling	70. Geburtstag
07.11. Werner Olitzsch	80. Geburtstag

### KLOSSA

01.11. Siegfried Wiborny	80. Geburtstag
02.11. Peter Urban	70. Geburtstag

### LINDA

06.11. Lutz Hannemann	70. Geburtstag
-----------------------	----------------

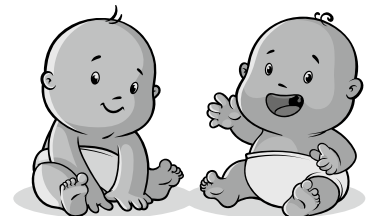
### RADE

08.11. Karin Fromm	75. Geburtstag
--------------------	----------------

Dürfen wir Ihnen zum Ehejubiläum gratulieren und hier im  
Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung?  
Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt  
erfasst sind. Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen  
vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.

*Für einen Augenblick  
hält der Himmel den  
Atem an. Ein neuer Stern  
erstrahlt. Das schönste auf  
der Welt ist umsonst und  
doch unbezahlbar.*



Die Stadt Jessen (Elster)  
begrüßt 6 neue Einwohner:

**Matteo Reuter**

**Malea Schwager**

**Emma-Fia Petzold**

**Till Getzschmann**

**Malu Jähnichen**

**Mathilda Thiele**

und wünscht ihnen  
Gesundheit und eine  
glückliche Kindheit.

Herzlichen Glückwunsch  
den Eltern!



## Sommerfeld Steinmetzbetrieb

OT Holzdorf • Hauptstraße 129 • 06917 Jessen

Tel.: 03 53 89/8 15 14 • Fax: 03 53 89/8 18 19

Mobil: 0170/3 28 72 30 • E-Mail: info@steinistmein.de

Grabmale • Treppenbau • Waschtische • Boden-Wandverkleidung  
Fliesenlegearbeiten • Fensterbänke • Küchenarbeitsplatten • Marmorböden

Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich  
von Unreinheiten, ölig oder trockener Haut  
und erst recht von Falten verabschieden?

Dann bist du bei mir genau richtig!

*Deine selbstständige Verkaufsdirektorin  
mit Mary Kay*

**Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81**



*Freundinnenmonat  
November*

Genieße zusammen mit deinem  
Herzensemenschen eine kostenlose  
Beautystunde inkl. Hautcheck.



## Schweinitzer Sportler pflegen Freundschaft mit Sportlern aus Senden



Es war genau vor 30 Jahren als die Sportlerinnen vom ASV Senden uns, den Sportverein Grün-Weiß Schweinitz e. V., in Schweinitz zum ersten Mal besuchten.

Die erste Begegnung war so herzlich wie sonst nur unter alten Bekannten. So ist es auch bis zum heutigen Tag geblieben. Wir haben uns oft in den 30 Jahren in Schweinitz bzw. in Senden getroffen.

Zum Jubiläum am Wochenende vom 24.09. bis 26.09.2021 besuchten uns 10 Sportlerinnen vom ASV Senden in Schweinitz. Viele gemeinsame Stunden verlebten wir mit ihnen im Autohaus Gottwald, bei Zwickers zur Weinverkostung, in der Stadt aus Eisen "Ferropolis", im Wikana Kaffee Wittenberg und im Garten von Herrn R. Schulze in Holzdorf. Beim geselligen Beisammensein, der Grillparty, wurde viel gelacht, gesungen und viele Erinnerungen ausgetauscht.



An dieser Stelle allen Sportlerinnen und Sportlern ein Dankeschön, die am Gelingen des schönen Wochenendes beigetragen haben.

Dem Autohaus Gottwald besten Dank für die tolle Unterstützung.

Waltraud Krahlisch  
SV Grün-Weiß Schweinitz e. V.

## Der Bürgerschützenverein Annaburg informiert



Sehr erfreut konnten wir Mitte Oktober zur Kenntnis nehmen, dass sowohl die Lotto-Toto GmbH als auch das Land Sachsen-Anhalt unsere Baumaßnahmen fördert. So wurde schon das Dach des Luftgewehrstandes saniert, nun ist die Elektroanlage und die Dächer der KK- und GK-Stände an der Reihe.

Dazu werden diese Stände vom 18.10. – 29.10.21 und vom 08.11. – 19.11.21 gesperrt.

Trotzdem gibt es bei uns auch andere Aktivitäten, nicht nur Arbeit.

Am 23.10.21 führen die Bogenschützen ihr Herbstturnier durch und am 06.11.21 führen die Mitglieder des BSV ihr Vogelschießen durch.

Nähere Informationen unter [www.bsv-annaburg.de](http://www.bsv-annaburg.de). Schaut mal rein.

Karin Pollex  
Vorsitzende

## Weihnachtsangebot

Ab dem 1. November bis zum 13. Dezember gibt es zu jedem Shooting-Paket eine bestimmte Anzahl gedruckter Fotos als kleines Geschenk für euch dazu.

Paket I	Paket II
+ 2 Fotos in 13 x 18 cm	+ 5 Fotos in 13 x 18 cm
Paket III	Paket IV
+ 9 Fotos in 13 x 18 cm	+ 17 Fotos in 13 x 18 cm

Milena Jähse Fotografie  
Schloßstr. 5  
06917 Jessen  
0151/43149877  
[info@duhnsee-fotografie.de](mailto:info@duhnsee-fotografie.de)

Ganz lieben Dank an meine Familie,  
Freunde und Nachbarn, die mich zu meinem

*70sten Geburtstag*

mit Blumen, Geschenken und Wünschen  
erfreuten. Besonderen Dank dem Team  
der Gaststätte „Bergschlößchen“.

*Eure Gerlinde*

Arnsdorf, im September 2021



**Allianz**

**Nur noch bis 30.11.2021!**

## Apothekennotdienst

**November 2021**

**Mi., 03.11.2021**

Spitzweg-Apotheke, Jessen  
Lange Straße 1  
Tel. 0 35 37/21 22 20

**So., 07.11.2021**

Blumen-Apotheke, Jessen  
Tel. 0 35 37/21 22 26

**Do., 11.11.2021**

Schloß-Apotheke, Annaburg  
Markt 23  
Tel. 03 53 85/2 02 19

### Köthener Judo-Turnier

Am Samstag, dem 16. Oktober 2021 konnten seit langer Zeit wieder einmal 11 Judokas des SAMA BUDO KAI an einem Judoturnier teilnehmen. Ausrichter waren die Judokas des Köthener Sportvereins 2009. Hier trafen sich 60 Starter aus über 10 Vereinen Sachsen-Anhalts. Es ging hier um Medaillen, Urkunden und Pokale für die Besten.

Für die SAMAS startete Severin Seidel in der U9 und sicherte sich mit dem 2. Platz gleichzeitig auch den Pokal für die drittbeste Mannschaft der U9.

In der U11 kämpften Alana Köppke, Melina Kirsch, Anni Zoschke, Alexander Matthias, Paul Köhler, Alana Köppe, Lucien Trebeljahr und Elna Shwanski – alle erreichten zweite und dritte Plätze. Für die erfolgreichen Ergebnisse gab es den Pokal für die beste U11 Mannschaft.



In der U13 erkämpften jeweils Hannah Fiedler und Anna Marie Schlenz den zweiten Platz und Jasmin Krümpel den ersten Platz. Auch nach den offiziellen Wettkämpfen gab es für alle noch erfolgreiche Freundschaftskämpfe. Ein super erfolgreicher Tag für alle.

Dank an die Köthener für die gute Organisation und Ausrichtung des Wettkampfes.  
Cornelia Türk

**RENDEZ-VOUS  
BONUS  
BIS ZU 10.000,- €  
beim Neuwagenkauf**



**Lehmann** automobile gmbh  
*...die Alternative!*

Elsterwerda Tel. 03533/48430  
Herzberg Tel. 03535/20771  
www.lehmann-automobile.de



#JedesKindZählt  
ABGABEWOCHE  
8.-15. NOVEMBER



**WEIHNACHTEN IM SCHUHKARTON®  
JETZT MITPACKEN!**

**ABGABESTELLEN IN IHRER NÄHE**

Familie Schneider  
Radsche Gasse 11  
OT Klöden  
06917 Jessen



An der B 187 · 06917 Jessen

**Samaritan's Purse®**  
DIE BARMHERZIGEN SAMARITER



**VLH**  
Vereinigte  
Lohnsteuerhilfe e.V.  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

**Gabi Lau**

**Büro**

Alte Annaburger Str. 16 A  
OT Lebien  
06925 Annaburg

Tel.: 03 53 86/12 91 20  
Mobil: 0172/9 71 01 55

*Hubertusmesse*



*Die Jagdhornbläser  
des Waidmannsheil  
Jessen e. V. laden ein*

**am 7. November 2021  
16.00 Uhr  
St. Nikolai Kirche Jessen**



## Ausschreibung

### Kreisoffenes Hochsprung-Meeting des SV Grün Weiß Annaburg e. V.





**Veranstalter:** Interessengemeinschaft Leichtathletik Wittenberg

**Ausrichter:** SV Grün Weiß Annaburg e. V. – Abteilung Leichtathletik

**Gesamtleiter:** Simone Gückel · Baumschulenweg 1 · 06925 Annaburg

**Datum/Zeit:** Samstag, 20. November 2021 · 10.00 Uhr  
Einlass: ab 09.00 Uhr

**Wettkampfort:** Turnhalle Gymnasium Jessen  
Mühlberger Straße 24 · 06917 Jessen (Elster)  
Parkplätze vor Ort und in der Nähe ausreichend vorhanden

**Altersklassen:** AK 10 W/M bis WJ/MJ U20

**Einsprunghöhen:**

AK 10/11 W	0,95 m	AK 10/11 M	1,00 m
AK 12/13 W	1,05 m	AK 12/13 M	1,10 m
AK 14/15 W	1,10 m	AK 14/15 M	1,15 m
WJ U18	1,15 m	MJ U18	1,30 m
WJ U20	1,15 m	MJ U20	1,30 m

Steigerung in allen Altersklassen um jeweils 5 cm.  
Athleten steigen bei den entsprechenden Anfangshöhen im Verlauf des Wettkampfes ein.

**Auszeichnungen:** Jahrgangswertung mit Urkunden und Medaillen sowie Pokale für die beste Leistung (männlich/weiblich)

**Meldeberechtigung:** Meldeberechtigt sind alle Sportlerinnen und Sportler des Landkreises Wittenberg, die die jeweilige Anfangshöhe in ihrer Altersklasse überspringen können

**Meldeanschrift:** SV Grün Weiß Annaburg e. V. – Abteilung Leichtathletik  
Simone Gückel · Baumschulenweg 1 · 06925 Annaburg  
E-Mail: [tsg-wittenberg-meldungen@web.de](mailto:tsg-wittenberg-meldungen@web.de)  
Fax: 0 34 91/48 79 82

**Meldeschluss:** Mittwoch, 17. November 2021  
(Nachmeldungen sind nicht möglich)

Es werden keine Startgebühren erhoben.

Der Veranstalter haftet nicht bei Diebstahl und/oder Unfall.  
Es gilt das aktuelle Hygienekonzept und ist zu beachten!  
Bitte die 3-G-Regeln berücksichtigen!

Die Veranstaltung wird freundlich unterstützt durch **Dachbau Schröpfer** 

## Sportvorschau

### Fußball

#### Jahnsportanlage

#### 30.10.2021

14.00 Uhr SV Allemannia Jessen,  
II. Männer –  
Malthausener Sportverein

#### 31.10.2021

14.00 Uhr SG Dabrun/Jessen, Frauen –  
SV Allstedt

#### 05.11.2021

17.00 Uhr SV Allemannia Jessen,  
F-Jugend –  
SV Grün Weiß Annaburg

#### 06.11.2021

10.00 Uhr SV Allemannia Jessen,  
E-Jugend –  
SV Grün-Weiß Linda e. V.

11.30 Uhr SV Allemannia Jessen,  
II. Männer –  
VfG Gräfenhainichen II

14.00 Uhr SV Allemannia Jessen,  
I. Männer –  
VfG Gräfenhainichen

#### 07.11.2021

10.00 Uhr SV Allemannia Jessen,  
D-Jugend – Piesteritz

#### Sportplatz Linda

#### 06.11.2021

14.00 Uhr SV Grün-Weiß Linda –  
SV Reinsdorf

#### Sportplatz Klöden

#### 30.10.2021

13.00 Uhr Klödener SV –  
SG 1919 Trebitz II

### Handball

#### Turnhalle Gymnasium

#### 06.11.2021

15.00 Uhr Anhaltliga männliche  
Jugend D, Jessener SV 53 –  
TUS Radis

17.00 Uhr Anhaltliga Männer,  
Jessener SV 53 –  
HSG Wolfen 2000 e. V. II

#### Mehrzweckhalle Holzdorf

#### 07.11.2021

17.15 Uhr Anhaltliga Männer,  
TV „Frisch Auf“ Holzdorf –  
TUS Radis II



# COLORIT

MALERFACHBETRIEB GMBH

**Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten**

**Fassadendämmung & Fassadensanierung**

**Strukturputze für Innen und Außen**



Nordstraße 1 · 06917 Jessen (Elster) · Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · [www.colorit-malerfachbetrieb.de](http://www.colorit-malerfachbetrieb.de)

## Seydaer Auftaktsieg

Am 9. Oktober 2021, dem 1. Spieltag zur Saison 2021/2022 in der 2. Bohle-Bundesliga der Männer, Staffel 3, besiegte der KC Rot-Weiß Seyda daheim das Team von der SG Union Oberschöneweide II mit 3:0.

### Ergebnisse der Siegermannschaft:

Rene Arndt / 871 Holz, Christian Freitag / 887, Paul Kötz / 860, Martin Schulze / 887, Rainer Schuldes / 867 und Alexander Freiwald / 878.

D. Knappe

Die gute Pflege

# Häusliche Krankenpflege Petra Schulze

## Tagespflege „Jessener Land“



Siedlung 24 · 06917 Jessen  
Telefon: 0 35 37/21 79 60

- Individuelle Beratungsgespräche
- Zusätzliche Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- Hausnotruf · Pflegeeinsätze
- Hilfe im Haushalt · Fußpflege u. v. m.

24 h Bereitschaftsnummer: 0172/3 55 74 33

www.krankenpflege-jessen.com



JETZT  
FÜR DEN WALD  
WECHSELN.

ÖSA Kfz  
SCHUTZ

Kfz versichern.  
Klima verbessern.

Mit unseren leistungsstarken Kfz-Versicherungsangeboten möchten wir auch unseren Beitrag zu mehr Nachhaltigkeit leisten. Deshalb unterstützen wir mit jedem ÖSA-Kfz-Neuvertrag Aufforstungsprojekte in Sachsen-Anhalt.

**ÖSA-Geschäftsstelle  
Petra Göttert**  
Rosa-Luxemburg-Str. 32  
06917 Jessen  
Tel.: 03537 212569 Fax: - 202491  
Funk: 0172 3502920

 Finanzgruppe





# Schüssler

50 €

Umweltbonus sichern!

Lange Str. 3  
06917 Jessen (Elster)

☎ 03537 280090

www.allianz-schuessler.de

## Vermietung

von Minibagger und Rädler  
(Anlieferung möglich)

Familie Cäsar  
0152/33 96 35 13

**Forstbetriebsgemeinschaft  
„Jessener Forsten“ w. V.**

### Einladung zur Mitgliederversammlung

Sehr geehrtes Mitglied,

zur diesjährigen Mitgliederversammlung der Forstbetriebsgemeinschaft „Jessener Forsten“ w. V. wird gemäß § 8 der Satzung

**am Freitag, dem 12.11.2021,  
um 19.00 Uhr**

eingeladen.

Die Versammlung findet im Saal der Gaststätte „Bock“ in Mügeln statt.

#### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Geschäftsbericht des Vorstandes für 2019 und 2020
3. Kassenbericht 2019 und 2020
4. Revisionsbericht 2019 und 2020
5. Diskussion zu den Berichten
6. Beschlussfassung zu den Berichten
  - Beschluss zum Geschäftsbericht des Vorstandes für 2019 und 2020
  - Beschluss zum Kassenbericht für 2019 und 2020
  - Beschluss zum Revisionsbericht für 2019 und 2020
7. Beschluss Aufnahme neue Mitglieder
8. Beschluss zur weiteren Arbeit
  - gute fachliche Praxis / Einhaltung der fachlichen Standards
9. Entlastung des Vorstandes
10. Wahl des Wahlvorstandes
11. Wahl des Vorstandes für die nächsten 4 Jahre
12. Konstituierende Sitzung
13. Arbeitsschutzbelehrung
14. Sonstiges

Es wird darauf hingewiesen, dass satzungsgemäß die zur Mitgliederversammlung anwesenden Mitglieder beschlussfähig sind.

Corona: Es gilt die 3-G-Regelung!

Dietmar Blum  
Vorsitzender

## Schlittenhunderennen-Meisterschaft in Leipa

Der SSVS Sachsen (Schlittenhunde Sport Verein Sachsen) wird **am 13.11.2021 und 14.11.2021** die Internationale Deutsche Meisterschaft im Schlittenhund Wagenrennen in Jessen OT Leipa durchführen.

**13.11.2021** **14.11.2021**  
**5. SCHLITTENHUNDE RENNEN**

**DEUTSCHE MEISTERSCHAFT**

Mit internationaler Beteiligung von 220 Startern und ca. 700 Hunden!

Beginn der Veranstaltung am Sonnabend, ab 09.00 Uhr und am Sonntag, ab 09.00 Uhr vorbehaltlich der Witterung.

Veranstaltungsort sowie Start und Ziel ist auf der Wiese zwischen den Orten Arnsdorf und Leipa.

Für das leibliche Wohl sorgt Manuela's Landküche.

Eintritt 5,00 € / Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre freier Eintritt

Der Schlittenhund Sportverein Sachsen und die Heidekönigin des Heimatvereins „Glücksburger Heide“ e. V. laden am Rande der Glücksburger Heide ein.

Leipa  
Arnsdorf  
CAMP

Foto: Wimmer

Mit Unterstützung des Heimatvereins „Glücksburger Heide“ e. V. in der Vorbereitung und Durchführung werden in unserer Region internationale Starter, wie aus der Schweiz, Schweden, Österreich, um nur einige zu nennen, erwartet.

Die Anreise für Besucher mit KFZ ist nur über die Ortschaft Leipa möglich, eine Ausschilderung ist vorhanden. Fußgänger und Radfahrer erreichen den Veranstaltungsort über die Ortschaft Arnsdorf – Ausschilderung erfolgt. In der oben genannten Zeit wird es in der Waldgemarkung Arnsdorf und Leipa zu Wegsperrungen an beiden Tagen in der Zeit von 08.00 bis 16.00 Uhr kommen.

Eine Bitte an die Zuschauer: Lassen Sie bitte Ihre Vierbeiner (Hunde) zu Hause.

Wir freuen uns, Sie als Gäste auf dem Platz begrüßen zu dürfen.

Vorstand SSVS Sachsen  
i. A. Detlef Polzenhagen  
Stellv. Vors. Heimatverein  
„Glücksburger Heide“ e. V.

**SPÜREN SIE DEN UNTERSCHIED?**  
**EINLAGEN SO INDIVIDUELL WIE IHRE FÜSSE.**

**Winterschuhe Neue Kollektion**

Jessen Lange Straße 25 03537 212341

**Feierabendheim**

Stadt Jessen an der Elster

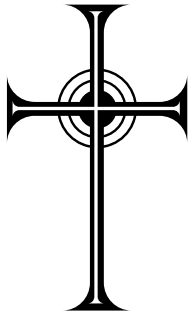
**Albert-Schweitzer-Straße 1**  
**06917 Jessen**  
**Telefon (0 35 37) 20 3-0**  
**Telefax (0 35 37) 20 31 95**  
**www.feierabendheim.de**

**Daheim im Heim**

Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze, in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern. Diese sind harmonisch eingerichtet. Zu jedem Zimmer gehört ein eigener Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon. Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche! Durch unser tägliches Betreuungsangebot wird es nie langweilig.

**Hilfe für Haushalt und Garten gesucht!**

**Bitte melden Sie sich unter 0171/44 44 640**



*Behaltet mich, so wie ich war, im Herzen.  
Erinnert euch und lächelt,  
über all die gemeinsamen schönen Augenblicke.  
Sprecht ab und zu von mir, dann lächle ich zurück.*

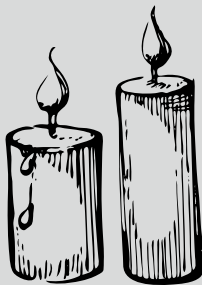
In Liebe und stiller Trauer nehmen wir Abschied von  
unserem Vater, Schwiegervater und Opa

## Günter Wache

\* 29.09.1949 † 08.10.2021

In liebevoller Erinnerung  
**Tochter Anja mit Heiko und Alana**  
**Sohn Dirk mit Madelen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
dem 12. November 2021, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Schönewalde statt.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
meiner lieben Frau, unserer Mutter, Schwiegermutter,  
Oma und Uroma Wita

## Roswitta Miersch

\* 10.08.1935 † 05.10.2021

In stiller Trauer  
**Dein Klaus**  
**Dein Sohn Henry mit Martina**  
**Dein Sohn Jens mit Andrea**  
**Deine Enkel und Urenkel**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden im engsten Familienkreis statt.

Jessen, im Oktober 2021

*Still und leise, ohne ein Wort,  
gingst du von deinen Lieben fort.*

Voller Trauer nehmen wir Abschied von unserer  
lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Mathilde Pankrath

geb. Lehmann

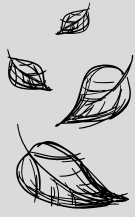
\* 10.01.1932 † 05.10.2021

**Deine Kinder Detlef, Adelheid und Siegrun**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier findet am Samstag, dem 13. November 2021, um 11.00 Uhr  
in der Kirche in Gehmen statt. Die Urne wird anschließend auf dem Friedhof  
in Bethau beigesetzt.







## Inge Wolf

\* 26.10.1927  
† 02.09.2021

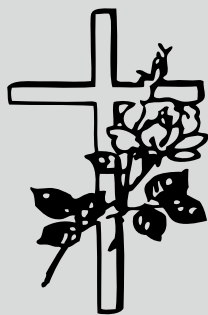
*Gekämpft hast du allein, gelitten haben wir gemeinsam,  
verloren haben wir dich alle.  
Dankbar sind wir, dass wir mit dir leben durften,  
getröstet sind wir, dass du in Gedanken weiter bei uns bist.*

Wir haben im engsten Familienkreis Abschied von unserer Mutti, Schwiegermutter, Omi und Uromi genommen.

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, jedoch zu wissen, wie viele sie schätzten und gern hatten, gibt uns Trost.

Herzlichen Dank an alle, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

In liebevoller Erinnerung  
im Namen der Familien  
**Gabriele Tanneberger**  
**Hans-Jürgen Wolf**



*Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,  
flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.*



Traurig nehmen wir Abschied von unserer lieben, guten Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante

**Herta Hannemann** geb. Wolf  
\* 01.11.1929 † 17.10.2021

In liebevoller Erinnerung und tiefer Dankbarkeit  
**Dein Holger mit Michaela**  
**Deine Kerstin mit Gerd**  
**Deine lieben Enkelkinder**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 19. November 2021, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.

*Wenn ihr mich sucht, dann sucht mich in euren Herzen.  
Wenn ihr mich dort findet, dann lebe ich in euch weiter.*

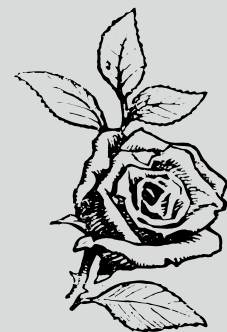
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater und Opa

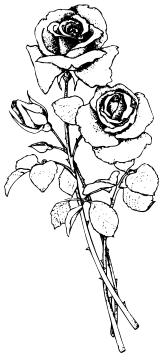
**Friedhelm Stahn**

\* 11.08.1939 † 16.10.2021

In stiller Trauer  
**Deine Hannelore**  
**Dein Sohn Jens mit Diana und John**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Samstag, dem 20. November 2021, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Grabo statt.





In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma und Schwester

**Lieselotte Müller** geb. Dahlke  
\* 22.10.1943 † 13.10.2021

In liebevoller Erinnerung  
**Deine Kinder Viola, Gerd, Ingolf, Bettina und Mirko mit Familien**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Jessen, im Oktober 2021

## Einladung zur Geflügelausstellung in Linda

Am **6. und 7. November 2021** lädt der Rassegeflügelverein Linda zu seiner traditionellen Geflügelausstellung.

Allerdings sind wir umgezogen: **Unser diesjähriges Domizil ist die alte Turnhalle** auf dem ehemaligen Areal der Lindaer Schule in der Zellendorfer Straße, gegenüber dem Sägewerk der Fa. Müller – Schilder werden den Weg dorthin weisen. Unsere Pforten öffnen wie gewohnt am Samstag von 10.00 bis 17.00 Uhr und am Sonntag von 10.00 bis 16.00 Uhr.

Auch in diesem Jahr stellt unsere vereinsinterne Rasselgeflügelschau für die meisten Züchter aus Linda und Umgebung den Auftakt der aktuellen Schau-saison dar. Nach den vielen Schauausfällen im Vorjahr sind alle umso gespannter, wo sie mit ihren Zuchten stehen. Bereits am Donnerstag, den 5. November 2021, führen drei weit ange-reiste Preisrichter den Bewertungsauftrag aus.

Nach langer Zeit werden in diesem Jahr wieder Jungzüchter in Linda ausstellen. Wir freuen uns sehr, dass gleich mehrere Kinder unserem kleinen Verein beigetreten sind und sich gleich der Konkurrenz stellen. So werden wir zirka 220 Tiere sehen. Erfreulicherweise werden viele große Hühnerrassen die Käfige füllen. Der positive Trend setzt sich also fort, sodass wir wieder viele alte Rasen, die früher auf den Höfen der Region heimisch waren, wiedersehen werden. Wir werden aber auch wieder Wassergeflügel, Zwerghühner und Tauben aus nah und fern zu sehen bekommen. Die Schau wird also wieder sehr bunt und abwechslungsreich. Daher unbedingt merken:

**Geflügelausstellung in Linda  
(Alte Turnhalle)  
vom 6. bis 7. November 2021**

**Samstag 10.00 – 17.00 Uhr und  
Sonntag 10.00 – 16.00 Uhr**

Für das leibliche Wohl und Abwechslung ist gesorgt: Wir bieten Getränke und einen kleinen Snack sowie Kaffee und Kuchen. Und stündlich gibt es das beliebte „Hühnerquiz“, bei dem Experten und Laien unter Beweis stellen können, wie gut sie die ausgestellten Tiere kennen.

Für eine solche Veranstaltung benötigt es viel Arbeit, nicht nur der Mitglieder. Ein großes Dankeschön geht daher an alle Züchterfamilien, deren Freunde und unsere Sponsoren für ihre Unterstützung.

Aus heutiger Sicht gehen wir aufgrund der aktuellen Entwicklungen davon aus, dass die Veranstaltung unter der 3G-Regelung stattfindet.



Bestattungsinstitut

# Korschat

Inh. Nadine Lehnert

Die Reise in die Ewigkeit.

Bestattungsarten sind  
vielfältig –  
fragen Sie uns.



06925 Annaburg  
Torgauer Str. 56  
Tel.: 035385 - 20223

06917 Jessen/E.  
Hauptstr. 129  
Tel.: 035389 - 87970  
[www.korschat-bestattungen.de](http://www.korschat-bestattungen.de)



## Jessener Blumeneck

Wir starten mit dem Schwibbogenverkauf.

+ verschiedene Modelle für **Jessen** +  
+ sowie, **erstmalig**, für **Schweinitz** und für **Seyda** +

Wir freuen uns auf Sie!

Bettina Schmagar-Scheil und das Team vom Jessener Blumeneck  
Rosa-Luxemburg-Str. 61 | 06917 Jessen (Elster) | Tel. 0 35 37 / 21 34 00



Danke allen, die meinem Mann und meinem Vater im Leben Liebe, Freundschaft und Wertschätzung schenkten und ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

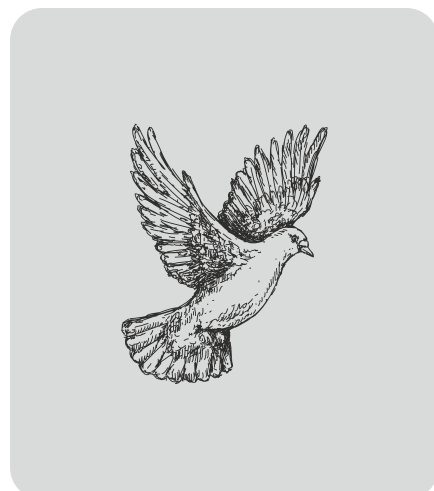
## Siegfried Stahn

\* 01.02.1941 † 26.08.2021

Besonderer Dank gilt Herrn Günter Krüger, der ihm mit würdigen Worten die letzte Ehre erwiesen hat, dem Schützenhaus in Seyda für die freundliche Bewirtung und dem Blumenhaus Böttcher in Elster.

In stiller Trauer  
**Ingrid und Tino Stahn**

Seyda, im September 2021




*Es ist nie der richtige Zeitpunkt, es ist nie der richtige Tag, es ist nie alles gesagt, es ist immer zu früh. Und doch sind da Erinnerungen, Gedanken, Gefühle, schöne Momente, die einzigartig und unvergessen bleiben. Diese Momente gilt es festzuhalten, einzufangen und im Herzen zu bewahren.*

In ewiger Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meinem lieben Ehemann, unserem Vater und Schwiegervater, herzensguten Opa und Uropa sowie Bruder

## Gerhard Krüger

\* 24.11.1934 † 06.09.2021

Es ist uns ein Bedürfnis, allen Danke zu sagen, die ihre Freundschaft und Verbundenheit auf so liebevolle und vielfältige Weise sowie durch die Begleitung in der Stunde des Abschieds zum Ausdruck brachten. Unser besonderer Dank gilt den Menschen, die uns in der schweren Zeit so hilfreich zur Seite standen und die Trauerfeier so würdevoll gestalteten.

In tiefer Trauer  
**Deine Ehefrau Irmgard**  
**Dein Sohn Gerd**  
**Dein Sohn Bodo mit Ramona**  
**Dein Sohn Hartmut mit Cornelia**  
**Deine Enkeltöchter Anja, Anika und Alexandra mit Familien**  
**Dein Bruder Klaus mit Familie**

Dixförda, im Oktober 2021

*Die Erinnerung ist das Licht,  
das leuchtet, wärmt und tröstet.*

---

WENN SIE NOCH MEHR INDIVIDUALITÄT  
IN IHREN ANZEIGEN WÜNSCHEN,  
SPRECHEN SIE UNS, DIE DRUCKEREI,  
ODER DIE BESTATTUNGSHÄUSER  
IHRES VERTRAUENS DIREKT AN.





Senkrechtlifte

Plattformlifte

Sitzlifte

Hublifte

Mobile

Treppenhilfen

Scooter

und vieles

mehr ...

## Sanitätshaus

Lassen Sie sich  
beraten in unserem  
großen und modernen  
Ladengeschäft in der

**Rosa-Luxemburg-Straße 32  
in 06917 Jessen.**

info@reha-hilfe-jessen.de  
www.reha-hilfe-jessen.de

**Tel.: 0 35 37/2 60 10**

# reha-hilfe

LIFTSYSTEME | REHAPRODUKTE



## Werben Sie im Mitteilungsblatt der Stadt Jessen!

Das Jessener Mitteilungsblatt wird 2x monatlich kostenlos  
an ca. 7.700 Haushalte verteilt.

*Sie erreichen alle Kunden in Jessen, Schweinitz, Holzdorf,  
Klößen, Seyda und allen Ortsteilen, die zu Jessen gehören.*

Wir beraten Sie gern und gestalten Ihre Anzeige.

**Erreichen  
Sie 7.700  
Haushalte  
mit Ihrer  
Anzeige!!**



Annaburger Straße 2  
06917 Jessen (Elster)

**Tel.: 0 35 37/26 40 23**

Fax: 0 35 37/26 40 66  
E-Mail: info@druckerei-eea.de

**www.druckerei-eea.de**

**MEDIENDESIGN**

**OFFSET- UND  
DIGITALDRUCK**

**GROSSFORMAT-  
DRUCK**

Briefbögen | Auftragsblöcke | Visitenkarten | Lieferscheine | Flyer | Broschüren |  
Plakate | Einladungen | Glückwunschkarten | Trauerkarten | Webdesign | u. v. m.



Was man tief im Herzen besitzt,  
kann man durch den Tod nicht verlieren.

# Peter Liesert

\* 14.11.1955 † 13.10.2021

In Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Söhne Maik und Jörg**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Donnerstag,  
dem 18. November 2021, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.

## Rassegeflügelschau Jessen im neuen Vereinsheim in Seyda

Tauben, Enten, Hühner und Zwerghühner in den verschiedensten Rassen, Größen, Farben und Typen werden die Mitglieder des Rassegeflügelvereins Elbe/Elsterland Jessen und Gastzüchter am Wochenende **vom 13.11. – 14.11.2021 in Seyda** präsentieren. Jahrzehnte alte Zuchten aus dem Kreisgebiet zeigen die Liebe zur Natur und zu den Tieren. Über ein Jahr hat jeder Aussteller die Tiere gepflegt, gehegt, sortiert gehütet, um die Besten zur Ausstellung und Bewertung darzustellen. Zwei erfahrene Preisrichter werden die Tiere in den Tagen vor der Schau bewerten. Das beste Tier wird mit dem Titel Champion 2021 prämiert.



Es wird nicht nur für die Züchter ein geniales Wochenende, in denen die Gemeinschaft, das gemeinsame Hobby und die Liebe zu den Tieren im Vordergrund stehen, auch für Gäste und Besucher soll es ein Erlebnis werden. Bei einer Tombola gibt es jede Menge Preise für Jung und Alt zu gewinnen. Als Hauptpreis kann dieses Jahr ein Makita-Baustellenradio gewonnen werden.



Erstmalig wird der Verein, welcher 1955 gegründet wurde, seine Schau in Seyda abhalten, wo dieser in Zusammenarbeit mit der Stadt Jessen ein neues Vereinsheim – hinter dem Schützenhaus an der Jüterboger Straße – bezogen hat.

Am Samstag, dem 13.11.2021, von 09.00 – 17.00 Uhr und Sonntag, dem 14.11.2021, von 09.00 – 16.00 Uhr freuen sich die Rassegeflügelzüchter über zahlreiche Gäste.



**Inh. S. Regent**  
Bergweg 3  
06917 Jessen  
☎ **0 35 37/21 33 58**

- ▲ Krankenfahrten für alle Kassen
- ▲ Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie
- ▲ Kleinbus bis 8 Personen
- ▲ Schülerfahrten
- ▲ Flughafentransfer
- ▲ Rollstuhlfahrten



## Fa. Lehmann CONTAINERDIENST



- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottankauf

[www.containerdienst-linda.de](http://www.containerdienst-linda.de)  
 Tel.: 03 53 84 20 777    Mobil: 0170 16 13 404  
 Fax: 03 53 84 21 045    Mobil: 0160 82 54 540  
 E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

Stolzenhainer Str. 2  
06917 Jessen  
OT Linda

# TAXI HÖHNE

...einfach bequemer!

- 🐝 KRANKENFAHRTEN
- 🐝 ROLLSTUHLTAXI
- 🐝 LIEGEND-BEFÖRDERUNG

TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos  
**KRANKENFAHRTEN**  
einfach online buchen

08000 260026



taxihoehne.de



VON KUNDEN EMPFOHLEN

KOSTENLOS

## Einladung zum Vereinsforum in Gräfenhainichen

Am **Samstag, dem 20.11.2021** findet von **09.00 bis 16.00 Uhr** ein Vereinsforum im LEB-Bildungszentrum Gräfenhainichen, Gutenbergplatz 1 statt.

Unsere Region verfügt über eine vielfältige Vereinslandschaft mit Aktivitäten in allen gesellschaftlichen Bereichen. Ob Sport, Kultur oder Soziales – ein aktives Vereinsleben stellt die meist ehrenamtlich tätigen Vorstände und Mitglieder oft vor große Herausforderungen. Gesellschaftliche und sozialen Veränderungen können die Gewinnung, Bindung und Beteiligung von Mitgliedern, Mitmachenden und Unterstützer:innen in der Region erschweren. Gleichzeitig bedeutet gerade im ländlichen Raum ein aktives und beteiligendes Vereinsleben einen wichtigen Haltefaktor für die Bevölkerung.

Im Vereinsforum haben die Vorstände und Mitglieder die Möglichkeit, sich zu Themen aus dem Vereinsalltag zu informieren und über ihr Engagement im Gemeinwesen auszutauschen.

In zwei Seminarangeboten können sich die Teilnehmenden vor Ort mit den Themen Öffentlichkeitsarbeit und Gemeinnützigkeitsrecht auseinandersetzen:

- Wie können wir unseren Verein in der Öffentlichkeit wirksam präsentieren? Neben den Grundlagen zur Öffentlichkeitsarbeit erfahren die Teilnehmer:innen, wie in der Online-Kommunikation u. a. neue Medien für Vereine genutzt werden können.
- Im Rahmen des Seminars „Neues im Gemeinnützigkeitsrecht für Vereine“ werden die Schwerpunktthemen Gemeinnützigkeit, Umgang mit Sach- und Geldspenden, Einnahmen/Ausgaben und Steuern besprochen.

Als Referent:innen sind die Diplomwirtschaftsinformatikerin Silke Ziegler-Pierce und Dr. Martin Schunk, Dipl. Kaufmann, eingeladen.

Zusätzlich bietet das Vereinsforum auch die Teilnahme an zwei Online-Seminaren an, in denen sich die Vereinsvertreter:innen über Fördermöglichkeiten für ihren Verein und ihre Projekte informieren können.

Die Seminarzeiten für die Angebote vor Ort und online werden mit dem Programm in den nächsten Tagen veröffentlicht.

Organisiert wird das Vereinsforum durch das Engagementzentrum Gräfenhainichen c/o Ländliche Erwachsenenbildung AG Anhalt-Wittenberg e. V. „Ziel ist es, die Vereine durch dieses Forum mit den angebotenen Seminaren in ihrer ehrenamtlichen Vereinstätigkeit zu unterstützen. Das Handwerkszeug daraus soll den formellen und strategischen Teil der Vereinsarbeit erleichtern.“ sagt Simone Graf, Vorsitzende der LEB AG Anhalt-Wittenberg e. V.

Eine Anmeldung ist unbedingt erforderlich. Interessierte melden sich bei der LEB AG Anhalt-Wittenberg e. V. unter Telefon: 03 49 53/2 27 51, Fax: 03 49 53/2 29 05 oder E-Mail: ag-awi@leb.de.

Die Teilnahmegebühr beträgt 5 Euro pro Person.

Kontakt:

### Engagementzentrum Gräfenhainichen

c/o LEB Arbeitsgemeinschaft  
Anhalt-Wittenberg e. V.

Simone Graf und Gabriele Heerwald

Telefon: 03 49 53 / 2 27 51

E-Mail: ag-awi@leb.de

Web: [www.saa.leb.de/ag-anhalt-wittenberg.html](http://www.saa.leb.de/ag-anhalt-wittenberg.html)

Facebook: [www.facebook.com/engagementzentrum.graefenhainichen](https://www.facebook.com/engagementzentrum.graefenhainichen)

SEIT 1844



WEINHAUS  
ZWICKER

Am Gorrenberg 30  
06917 Jessen (Elster)  
Tel.: 0 35 37/21 44 59  
Mobil: 0151/27 17 59 93  
[weinhaus-zwicker@arcor.de](mailto:weinhaus-zwicker@arcor.de)  
[www.weinhaus-zwicker.de](http://www.weinhaus-zwicker.de)

ZWICKER

## Veranstaltungen 2021

**06.11.2021** November-Blues · ab 21.00 Uhr  
mit Bluesrudy und Cat Balou – Musik vom Feinsten!

**28.11.2021** 2. Weihnachtsmarkt in der Weinmanufaktur  
Johannes Zwicker · ab 11.00 Uhr  
Freuen Sie sich auf Stolle, Plätzchen, Grillwurst  
und natürlich „Heißer Hansi“.



WEINMANUFAKTUR  
Johannes Zwicker

Denken Sie an Ihre reservierten Karten für die Weihnachtsveranstaltungen!

## Veranstaltungen 2022

**04.03.2022** Lachkabarett Gera – „Dealer Zweier Herren“ · ab 20.00 Uhr  
Ein satirisch-komischer Streifzug durch die  
„Bunte Republik Deutschland“.

**11.03.2022** „Das ist meine Melodie“ · ab 20.00 Uhr  
Unternehmen Sie eine musikalische Zeitreise  
in die Goldenen Zwanziger und aufregenden Dreißiger Jahre  
des vorigen Jahrhunderts.

**18.03.2022** Lachkabarett Gera – „Schmeckt's noch!?“ · ab 20.00 Uhr  
Th. Puppe widmet sich in seinem Solo-Programm ganz seiner  
heimlichen Leidenschaft – dem Essen und der Gastronomie.  
Dabei spart er nicht mit Salz und Pfeffer.

**09.04.2022** Kneipennacht

Wir freuen uns auf Sie!



**BLUM**  
IHR FACHMARKT FÜR  
BODEN, WAND UND DECKE

**Winteraktion!**

**Jetzt einen Preisvorteil  
von 10 % auf  
Insektenschutz  
sichern!**

Bergweg 1  
06917 Jessen (E.)  
Tel.: 0 35 37 / 21 46 02  
[www.blum-jessen.de](http://www.blum-jessen.de)

**IMPRESSUM****HERAUSGEBER:** Stadt Jessen**REDAKTION:**Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)  
Telefon: 0 35 37/276-605Gisa Letz (Zimmer 1.32)  
Telefon: 0 35 37/276-601  
Fax: 0 35 37/276-610Stadtverwaltung Jessen · Schloßstraße 11  
E-Mail: mitteilungsblatt@jessen.de**TITELBILD:** Jessener Schloss**GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR  
Annaburger Straße 2  
06917 Jessen (Elster)  
Telefon: (0 35 37) 26 40 23**Der redaktionelle Teil (z. B. Texte, Beiträge Vereine ...) wird weiterhin von der Stadtverwaltung entgegengenommen.****Bitte möglichst in digitaler Form per E-Mail an uns schicken!****E-Mail:**  
[mitteilungsblatt@jessen.de](mailto:mitteilungsblatt@jessen.de)**Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.***Die privaten und gewerblichen Annoncen werden nur noch über die***Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger  
Annaburger Straße 2  
06917 Jessen (Elster)****per Telefon: 0 35 37/26 40 25,****Fax: 0 35 37/26 40 66,****E-Mail: [info@druckerei-eea.de](mailto:info@druckerei-eea.de)****oder persönlich entgegengenommen!  
Mo. – Fr. 08.00 – 16.00 Uhr****Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter [www.druckerei-eea.de](http://www.druckerei-eea.de)****Aus organisatorischen Gründen ist die Bearbeitung der Anzeigen erst in der Woche vor dem Erscheinungstermin des Mitteilungsblattes möglich.****Wir bitten dies zu berücksichtigen.**Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungstermine unter: [www.jessen.de](http://www.jessen.de)) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) [www.jessen.de](http://www.jessen.de) abrufbar.**REDAKTIONSSCHLUSS****Für das nächste Mitteilungsblatt, das am Donnerstag, dem 11.11.2021**erscheint, ist am **Montag, dem 1. November 2021, 12.00 Uhr** Redaktionsschluss.

Bis zu diesem Termin müssen alle Annoncen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berücksichtigt werden.

**Sozialstation Jessen**  **Deutsches Rotes Kreuz**  
Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH**Wir suchen Verstärkung für unser Team!**

- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege

sozialstation.je@drk-wittenberg.de  
**Tel.: 0 35 37/20 55 20****Bewerben Sie sich jetzt als:****Pflegefachkraft (m/w/d)**DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH  
Personalabteilung  
Am Alten Bahnhof 11  
06886 Lutherstadt Wittenberg**Tel.: 0 34 91/46 50**  
[personalabteilung@drk-wittenberg.de](mailto:personalabteilung@drk-wittenberg.de)**Kreisverband Wittenberg e. V.**Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter  
Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249  
E-Mail: [sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de](mailto:sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de)**Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen****Geimpft, Genesen oder Getestet – bitte die Nachweise mitbringen!****05.11.2021 Gänsekeule essen**  
Abfahrtszeiten sind bekannt!**10.11.2021 Gänsekeulen essen**  
09.35 Uhr Jessen, Arbeitsamt; 09.40 Uhr Nordschule**Für den zweiten Durchgang „Sicher im Straßenverkehr“ am 16.11. & 23.11.2021, um 09.00 Uhr sind noch Plätze frei!****01.12.2021 Advent in Seiffen****Achtung! Die bestellten Plätze für das Neujahrskonzert am 15.01.2022 sind bis zum 20.11.2021 zu bezahlen (Überweisung ist möglich), danach erlischt die Kartenbestellung automatisch!**

Hanke's

**MODE land**[www.hanke-mode.de](http://www.hanke-mode.de)

2x in Jessen

Rosa-Luxemburg-Straße 70 · Telefon: 21 35 82  
Hospitalplatz 7 · Telefon: 21 35 68**30 JAHRE****30 % Rabatt****auf bereits reduzierte Ware**

gültig bis 04.11.2021

**NEUE JEANSMARKEN:****Paddock's · Red Button · TONI · PIONEER · KENNY S.**

Jetzt bei uns  
**Tageszulassungen zum Schnäppchenpreis!**



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung): Ford EcoSport Titanium: 6,1 (innerorts), 4,8 (außerorts), 5,4 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 120 g/km (kombiniert). CO<sub>2</sub>-Effizienzklasse: B

**FORD ECOSPORT TITANIUM**

92 kW, 125 PS · Erstzulassung<sup>\*\*</sup>: 10/21

Ford SYNC 3 mit 20 cm-Touchscreen, Bordcomputer, Klimaautomatik, heizbare Frontscheibe/heizbare Sitze, Tempomat, Park-Pilot-System hinten, Licht-/Regensensor, Teilleder, Dachreling, Start-Stopp-System, Verkehrsschild-Erkennungssystem, Pre-Collision-Assistent inkl. Auffahrwarnsystem u. v. m.

Bisheriger Preis

€ **24.949,-**

Sie sparen

- € **6.000,-<sup>2</sup>**

Aktionspreis

€ **18.949,-<sup>1</sup>**

**Bei diesen Preisen muss man einsteigen!**

Nutzen Sie diese günstige Gelegenheit und sichern Sie sich unsere attraktiven Tageszulassungen zu sensationellen Preisen. Kommen Sie vorbei und fahren Sie mit Ihrem Neuen vom Hof!

Modell	EZ <sup>**</sup>	kW/PS	Preis
FORD <b>ECOSPORT</b> COOL & CONNECT Kraftstoffverbrauch*: 6,0 (innerorts), 4,7 (außerorts), 5,2 (kombiniert); CO <sub>2</sub> -Emissionen: 118 g/km (kombiniert). CO <sub>2</sub> -Effizienzklasse: A.	10/21	74/100	€ <b>16.990,-</b>
FORD <b>ECOSPORT</b> TITANIUM Kraftstoffverbrauch*: 6,1 (innerorts), 4,8 (außerorts), 5,4 (kombiniert); CO <sub>2</sub> -Emissionen: 120 g/km (kombiniert). CO <sub>2</sub> -Effizienzklasse: B.	10/21	92/125	€ <b>18.949,-</b>
FORD <b>ECOSPORT</b> ST-LINE Kraftstoffverbrauch*: 6,1 (innerorts), 4,8 (außerorts), 5,4 (kombiniert); CO <sub>2</sub> -Emissionen: 120 g/km (kombiniert). CO <sub>2</sub> -Effizienzklasse: B.	10/21	92/125	€ <b>19.990,-</b>

\* In l/100 km nach § 2 Nrn. 5, 6, 6a Pkw-EnVKV in der jeweils geltenden Fassung.  
 \*\* Die Herstellergarantie hat am Tag der Erstzulassung begonnen.



An der B 187 | 06917 Jessen  
 Tel.: (0 35 37) 2 65 20  
[www.ford-gottwald.de](http://www.ford-gottwald.de)

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.  
<sup>1</sup>Gilt für Privatkunden. <sup>2</sup>Gegenüber einem vergleichbar ausgestatteten Modell ohne Tageszulassung.